

vapor aéreo color de fuego se pintaba en el lejano horizonte, partiéndose en multitud de líneas violadas y amarillentas.

“Mal presagio, dijo la voz de un sacerdote zapoteco; el hijo de nuestro Monarca próximo á nacer, será infeliz y desgraciado.”<sup>1</sup>

¿Cuál es su *horóscopo*? pregunta con interes Alarii al sacerdote.

El Cielo anuncia, le dice:

*Que el Príncipe empezará á reinar con el horror y asombro del rayo, y acabará cual viento desvanecido en triste tragedia.*<sup>2</sup>

“Este fatídico presentimiento fué repetido por más de cuarenta mil almas, que en la Corte de Teotzapotlan admiraban aterrorizados los fenómenos celestes.”

“Ocho noches consecutivas contemplaron atónitos los hijos del Valle las borrascas del firmamento: á las siete horas de la novena, el 30 de Diciembre de 1502, la Reina daba á luz al futuro Rey de Tehuantepec.”<sup>3</sup>

Reunidos los astrólogos para interpretar el pronóstico, declararon: “Que el Príncipe seria grande y feliz en la primera mitad de su vida; que reinaria prósperamente, y que seria respetado y temido de las Naciones vecinas; pero que al fin perderia su trono y su poder en infelices sucesos.”

1 Carriedo. M.S. intitulado *Cosijopi*. 1851. Copia en nuestro poder.—Diccionario Universal de Historia y Geografía. Apéndice, núm. 1, pág. 703.

2 Burgoa. Geográfica Descripción. 2ª parte, cap. 72, pág. 370, columna 2ª

3 Carriedo. M.S. y Diccionario citados.

## CAPITULO XXVIII.

Se le pone al Príncipe el nombre de Cosijopii, conforme á su pronóstico.

“Los Dioses os consuelen, Señor, y el nombre de vuestro augusto hijo resuena hasta las retiradas y escondidas cañadas de las Montañas Azules de nuestros aliados, dijo el *Gran Sacerdote* al guerrero *Cosijoeza*, Monarca de Teotzapotlan, en los momentos en que la Corte, con aparatos de gala, esperaba la ceremonia de poner nombre al recién nacido.”

“Témolo mucho, *Tiboot*, contestó el Rey al *Jefe de la Religión*; los Cielos y los Dioses, con señales muy visibles, han pronosticado las desgracias que aguardan en lo venidero al Infante; por lo mismo, que su nombre sea *Rayo del Aire*. Dijo, y la Corte entera repitió: *¡Cosijopii! ¡Cosijopii!*”

“Una maldicion habia caido sobre la cabeza del Infante, sobre aquella cabeza que las grandes matronas de Palacio cubrieron con lienzos blanquísimos de muy fino algodón, bordados de plumas á quienes habia prestado sus lindos colores el Arco Iris.”<sup>1</sup>

1 Carriedo. M.S. intitulado *Cosijopii*. 1851.—Diccionario de Historia y Geografía. Apéndice, núm. 1, pág. 703.

## CAPITULO XXIX.

Nacimiento de Pinopaa.

Dos años despues, en 1504, la hermosa Reina zapoteca da á luz á una primorosa niña. Las señales celestes que precedieron á su nacimiento fueron de las más bondadosas á su vida futura.

Los astrólogos, interpretando el sortilegio, declararon: "Que la Infanta seria bella como la luz crepuscular y virtuosa como pocas damas.

Su nombre, su nombre, decia la Corte; su nombre, repetia Tiboot.

*Esencia de la Virtud*, dice el Rey lleno de alegría. ¡*Pinopaa!* ¡*Pinopaa!* repite con estrépito la nobleza.

Siguió á esta ceremonia el banquete de costumbre, en el cual recibió el Rey las felicitaciones más cordiales de sus súbditos.

## CAPITULO XXX.

Conferencia de Cosijoeza con su Ministro, acerca de la Colonia militar de Huaxyacac.— Acuerda con él empujar á los mixtecas á la guerra contra los mexicanos.

*Cosijoeza*, temido y respetado, no sólo como poderoso, sino como político, no podia consentir en que la Corte de México tuviese á las puertas de Teotzapotlan una Colonia militar.

"En mala hora del 30 de Junio de 1486, decia á su

Ministro Alarii, mi padre Zachila III fué á permitir la fundacion de *Huaxyacac*; es un amago constante, es un espía de nuestras acciones, y quizá llegue á ser con el tiempo la *Reina del Valle*."

"Ya conseguimos en 1494 que los mismos méxica destruyeran la Ciudad, y tres años despues, en 1497, la vemos repoblada por Ahuitzotl. Acaba Moctezuma II de robustecerla en 1505, con pretexto del paso de sus tropas á Guatemala; y esto, Alarii, es tanto como preparar un asalto. Es necesario no dejar que esta entidad prospere, porque en ello se interesa la tranquilidad de la Corte y aun de la Zapoteca."

¿Y qué pensais hacer? le contesta el Ministro.

"Que los mixtecas, agrega el Rey, den fin con la guarnicion. Estos, como sabes, están cansados ya del yugo tenochca y quieren sacudirlo; con este fin están preparados para la guerra desde hace algunos años; y si no se resuelven, es porque creen que no cuentan con el apoyo del *Rey de Tututepec*, ó con el nuestro en un caso apurado. Conviene, pues, inducirlos á la revolucion, excitándoles el amor propio y el patriotismo, amortiguado en algunos de sus Reyes; pero de una manera sigilosa, para que no se aperciban los méxica de nuestro proyecto."

"Como supondrás, concluye, mixtecas y tenochca se harán pedazos, quedando nosotros á la expectativa y con visos aparentes de neutralidad. Por este medio conseguimos que nuestros enemigos no sigan robusteciendo á *Huaxyacac*, y además, que nos dejen de molestar con el acompañamiento y vigilancia de sus tropas, lo que no deja de ser una servidumbre, que quiero cortar de raíz."

Este plan, le contesta el Ministro zapoteca, podeis estar seguro de que ya es un hecho.

En efecto, Alarii puso en juego, de acuerdo con el Rey, cuanto medio estuvo á su alcance para empujar á los mixtecas á la revolucion, la cual estalló dos meses despues de esta conferencia. Véamos sus resultados.

## CAPITULO XXXI.

Cetécpatl y Nahuilxóchitl aceptan las sugeriones de Cosijoeza.—Convite de Cetécpatl á las guarniciones mexicanas.—Concurren al festin, las agasaja y despide —Nahuilxóchitl asalta á la de Huaxyacac y la mata en la Cañada de San Antonio.

*Cetécpatl*, Rey de Coixtlahuaca, y *Nahuilxóchitl*, Rey de Sosola, fueron los caudillos á quienes pudo mover el sentimiento de dignidad y patriotismo que les revelaba el Rey zapoteca. Ambos Soberanos, poderosos como estaban, y contando con la ayuda de *Dzahuindanda*, Rey de Achiutla, y de *Casandoo*, Rey de Tututepec, concertaron un plan, y para ponerlo en ejecucion se valieron de una perfidia, que la historia refiere así:

“Cetécpatl convidó á una fiesta á los Jefes y principales Señores de las guarniciones mexicanas próximas á su Estado, y con especialidad á la de Huaxyacac, suplicándoles concurriesen á su Palacio de Coixtlahuaca con sus mujeres é hijos, pues deseaba estrechar con ellos su amistad. Todos los convidados concurren al

*festin*, sin sospechar nada; siendo recibidos por mixtecas y chochos con las más grandes muestras de aprecio y fraternidad: terminando aquel, fueron los huaxyacatlecas á despedirse de Cetécpatl, y al darle las gracias por la fina atencion y galantería que con ellos habia tenido, les obsequió mantas bordadas, joyas, plumas y otros objetos de valor, con el fin de manifestarles aparentemente su amistad y cariño.

“Distinciones son éstas, Señor, que obliga todo nuestro reconocimiento; quedaos en paz, y que los Dioses protejan vuestra real persona,” le dijeron los huaxyacatlecas.

Al dia siguiente salieron con sus familias en direccion de su Huaxyacac, haciendo reminiscencias del banquete. Todos caminaban contentos y ajenos del riesgo que les amenazaba; pues fueron tan confiados, que ni armas llevaron para su resguardo. Pernoctaron en *Huauhtilla*, y muy temprano continuaron su marcha en el mismo orden que el dia anterior: venian descendiendo de *Duhuacoo*, hoy *Cañada de San Antonio*, y al atravesar lo más estrecho de ella, salió *Nahuilxóchitl* con los suyos de una emboscada en que los esperaba, quitándoles cuanto traian y pasando á todos á cuchillo.<sup>1</sup>

Esta atroz perfidia tuvo lugar el año de 1506, y dejó á Huaxyacac casi sin poblacion, objeto capital de Cosijoeza, que deseaba destruir á toda costa á los odia-dos mexicanos.

1 Torquemada. Libro 2º, cap. 75.—Ixtlilxochitl. Historia Chichimeca. Cap. 71.—Gay. Historia de Oaxaca. Tomo 1º, cap. 9º, págs. 209 y 210.—Orozco y Berra. Historia Antigua. Tomo 3º, cap. 9º, pág. 449.—Martínez Gracida. Historia de la fundacion de Oaxaca.

## CAPITULO XXXII.

Moctezuma despacha á Cuitláhuac á vengar la sangre mexicana.—Nahuilxóchitl lo derrota en Sosola.—Se retira á Huauhtla.—Cozacuauhtli lo sale á recibir y le revela los secretos de la conjuración.—Pide auxilio Nahuilxóchitl.

*Texácan*, Rey de Tlaxiaco, dió aviso de este suceso á *Moctezuma II*, quien de acuerdo con los Reyes de Texcoco y Tlacópan, despachó al General *Cuitláhuac* con un numeroso ejército, á tomar venganza del agravio recibido.

Cuitláhuac penetró en la Mixteca, y despues de varios combates, en que fué derrotado por Nahuilxóchitl en los desfiladeros de la Cañada de San Antonio, se retiró á *Huauhtla*, donde obligó á rendirse á *Cozacuauhtli*, hermano de *Cetécpatl*.

Este Soberano de los mazatecas, de carácter pusilánime y débil, temiendo ser depuesto, reveló á *Cuitláhuac* y á *Tlatlatzicatzin* los designios de *Cetécpatl* y de los demas Señores de la Mixteca, asegurándoles que él ningun participio habia tomado en el *complot*, y que era inocente de los males causados. Cuitláhuac le dió las gracias, y aprovechó las noticias de la manera más conveniente.

Los mixtecas, creyendo que los enemigos se habian retirado á México, para volver luego más potentes, se acuparon inmediatamente de formar nuevas alianzas y de fortificar sus plazas.

Nahuilxóchitl hizo viaje á Tututepec, con el fin de solicitar y conducir el auxilio de gente que *Cansadoo* debiera poner á sus órdenes, para defender la independencia de la *Mixteca*. Era ésta una conjuración general, en que todas las probabilidades de triunfo estaban de parte de los mixtecas; pero confiados en la ausencia de los mexicanos, se separaron algunos jefes del centro de las operaciones, dejando cubiertos los fuertes con gente de valor, entretanto regresaban con nuevos cuerpos de ejército para la lucha.<sup>1</sup>

## CAPITULO XXXIII.

Cuitláhuac emprende de nuevo la campaña.—Sorprende á los mixtecas.—Se replega en los desfiladeros del Rio.—Lo atacan y vence.—Nahuilxóchitl le presenta batalla, y es derrotado.—Toma de Coixtlahuaca y prision de *Cetécpatl*.

*Cuitláhuac*, que no quiso regresar con deshonra á México, solicitó refuerzos de Moctezuma, quien herido en su orgullo, le envió directamente á Huauhtla un cuerpo competente de tropas, con el cual se alentó su ardor bélico, y abrió de nuevo la campaña. Tomó, pues, por consejo de *Cozacuauhtli*, el camino de la

<sup>1</sup> Gay. Historia de Oaxaca. Tomo 1º, cap. 9º, págs. 210 y 211.—Torquemada. Libro 2º, cap. 75.—Orozco y Berra. Historia Antigua. Tomo 3º, cap. 9º, pág. 450.—Martínez Gracida. Historia de la fundación de Oaxaca.

Sierra del Norte, á fin de evitar que los sosoltecas sintiesen el movimiento del ejército. El éxito de las marchas sigilosas coronó sus deseos.

Llegó de noche á *Sosola*, cuando ménos era esperado; *los mixtecas estaban descuidados y sin jefes*; ordenó sus columnas, y dió el asalto á la fortaleza con tal brío y en momento tan oportuno, que apénas tuvieron tiempo sus defensores para tomar sus armas y sostener un combate desigual: *sin embargo de la sorpresa, pelearon como valientes, y obligaron á Cuitláhuac á replegarse hácia el Rio en que habian sido muertos los huaxyacátlecas, cuyas posiciones ventajosas, que eran la llave de la Cañada, lo salvaron de una nueva derrota*. La mortandad fué espantosa de una y otra parte.

Al dia siguiente se renovó el combate: ambas fuerzas pelearon hasta la temeridad; pero como los mixtecas no estaban todos juntos, pues grandes fracciones se habian separado del centro de las operaciones, en la confianza de la retirada de Cuitláhuac, y además, en la noche anterior habian sufrido muchas bajas, tuvieron que abandonar la empresa de desalojar á los mexicanos de aquel lugar; *retirándose, despues de muchas pérdidas, á la inexpugnable fortaleza de Sosola*.

*Nahuilxóchitl* recibió la noticia de este desastre, cuando venia en camino con fuerte auxilio de Tututepec, y apresurando sus marchas y recogiendo á su paso los dispersos, llegó á *Sosola* y presentó batalla á *Cuitláhuac*: ésta fué reñida y sangrienta; pero como una derrota abre las puertas á otras muchas, *fué vencido Nahuilxóchitl*, teniendo que refugiarse en la fortificacion de *Sosola* para no perecer.

Una parte de sus soldados se dispersó, tomando

unos el *Valle zapoteca* y otros las montañas, en que pudieron salvarse.

Despues de esta batalla, el ejército mexicano se movió sobre *Coixtlahuaca*, la que atacó y venció, cogiendo prisionero á *Cetécpatl*, que fué conducido á México con otros más mixtecas, y allí, despues de haber descubier-to á sus cómplices, murió sacrificado á *Huitzilopochtli*.<sup>1</sup>

---

## CAPITULO XXXIV.

---

Cozacuauhtli es promovido al Gobierno de Coixtlahuaca.—Repoblacion de Huaxyacac.—Cuitláhuac, impotente para seguir la campaña, respeta á los Reyes de Zachila, Achiutla y Tututepec.—Se contenta con amenazarlos, y se retira para México.

Conjurado el peligro hasta donde lo permitia la situacion política de los mexicanos, restablecidos un tanto los ánimos en la *Mixteca*, y puestos nuevos mandatarios en los pueblos vencidos, principalmente en *Coixtlahuaca*, donde entró á gobernar *Cozacuauhtli* en premio de su traicion, despachó Cuitláhuac una nueva guarnicion á *Huaxyacac*, que fué *por tercera vez el elemento poblador*, encomendando su gobierno á *Tlacátel*, campeón de valor y de talentos administrativos.

La única ventaja que obtuvieron los mexicanos en esta campaña, fué tener libre el paso por la Cañada de

<sup>1</sup> Gay. Historia de Oaxaca. Tomo 1º, cap. 9º, págs. 212 y 213.—Torquemada. Libro 2º, cap. 75.—Orozco y Berra. Historia Antigua. Tomo 3º, cap. 9º, pág. 450.—Martínez Gracida. Historia de la fundacion de Oaxaca.

San Antonio para *Huaxyacac*, pues *Nahuilxóchitl* quedó vivo en sus dominios, sosteniendo con un puñado de valientes la guerra que habia provocado.

Los Reyes confederados de Zachila, Achiutla y Tututepec, fueron respetados por el vencedor, tanto por las fuerzas de que disponian, como porque atacarlos en sus posiciones habria sido un paso imprudente, que hubiera comprometido la suerte del ejército expedicionario. Comprendiéndolo así *Cuitláhuac*, se hizo disimulado, y sólo se limitó á causarles una humillacion.

Sabedor de que *Cuicápan*, pueblo mixteco, y *Tlaco-chahuaya* y *Mitla*, pueblos zapotecos, habian fomentado la rebelion, se movió de Coixtlahuaca y se situó en *Huaxyacac*, desde cuyo lugar intimó á sus habitantes, declarándolos tributarios de la Corona de México, si persistian en provocar la ira de Moctezuma.

Despues de este paso audaz y temerario, regresó á Tenochtitlan á dar cuenta de sus operaciones.<sup>1</sup>

---

## CAPITULO XXXV.

---

Cosijoeza ve en el desangramiento de mixtecas y mexicanos el logro de sus deseos.—Determina no volver á intentar la destruccion de *Huaxyacac*.—Tiene en desprecio la amenaza de *Cuitláhuac*.—Su pronóstico.

“Por fin, *Alarii*, dice *Cosijoeza* á su Consejero, si no hemos conseguido del todo nuestro objeto, al ménos una parte: los méxica y los mixtecas se han desangra-

1 Martínez Gracida. Historia de la fundacion de Oaxaca.—Gay. Historia de Oaxaca. Tomo 1º, cap. 9º, págs. 213 y 214.

do y se encuentran débiles; la repoblacion de *Huaxyacac* es poca, y nosotros estamos en nuestros puestos en acecho de oportunidad. Nuestro *Ejército de Observacion* en *Danni Dipaa*,<sup>1</sup> es la salvaguardia de *Didjazaa*, y por hoy debemos dejar que esa Colonia de *Loolaa* prospere, puesto que los Dioses se interesan en su conservacion. Cuál llegue á ser su preponderancia en los destinos futuros del Valle, no lo sé; sólo puedo pronosticar, que pósteras generaciones inscribirán su grandeza y sus hechos guerreros con letras de oro en el Libro de la Historia.”

En efecto, Señor, contesta *Alarii*, hemos triunfado sin pelear. Si dos de nuestros pueblos han sufrido una ofensa de *Cuitláhuac*, tengo para mí tal amenaza como el rugido del leon impotente, que no puede ofender al diestro cazador.

“Es mi opinion, replica el Rey, y te advierto, que *Mitla* y *Tlaco-chahuaya* están en inteligencias con *Nahuilxóchitl*, lo que es un síntoma de futura guerra. Los sangrientos méxica dia á dia se hacen más odiosos á los pueblos, y acabarán por perder hasta la Patria.”

---

## CAPITULO XXXVI.

---

Nacimiento de la quinta y última hija de *Cosijoeza*.—Su pronóstico.  
Se le pone por nombre *Dcnaji*.

Pocos meses despues de la guerra *mixteco-mexicana*, sólo se registra como acontecimiento notable en la Corte zapoteca, el nacimiento de una niña que, como

1 Hoy se conoce con el nombre de *Monte Alban*.